

**Rusambiu: Bible for Vahebeli**

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



## Vahebeli

1 <sup>1</sup>'Virughu vyakapito Karunga ka ghambitakanga vakurona vetu mumarupe ghakukushuva-shuva kupidira mutunwa twa vaporofete. <sup>2</sup>Ano muvirigho vino vyakuhulilira ghuye kuna kughambera mwamonendi wamukafumu, ogho atoghorora ghuye aka mupingi wana vintje. Kupitira mu mwendi Karunga mbyo aturapo lishito. <sup>3</sup>Ghuye ndje shite shaghuyerere waKarunga ghuye kwakukufana nawa-nawa na shishwi shendi. Ghuye kwashimba navintje na nkango yendi yankondo. Opo amanine kukushurura vantu kundjo davo akashungira kurulyo rwaKarunga muna nkondo nadintje.<sup>4</sup>Mona kwamutura akare munene kupidakana vaEngeli yira momo lya kara lidina amupa Karunga linene kupidakana ghavo. <sup>5</sup>Karunga kapi atantera rumwe vaEngeli ashi, "Ove monande, namuntji nakara ame vasho"? ndi kuva Engeli munke aghamba Karunga ashi, "Ame ngani kara vashe ghuye nga kara monande"<sup>6</sup>Waronka, opo ayitire mbeli yendi mu Udjuni, aghamba, ashi, "va Engeli vaKarunga navantje vamutongamene." <sup>7</sup>Kuva engeli aghamba ashi, "Ghuye kuruwana vaEngeli vendi vakare mpepo, ntani vakareli vendi vkare maraka ghamundiro."<sup>8</sup>Ntani kwamonendi aghamba ashi, "Shipundi shoye shauhompa ngashi karerapo narunte nanaruntjeya. <sup>9</sup>Ove wahora uhungami ntani wanyenga udona. Karunga ghoye, mbyo akuwaveka na maghadi gharuhafo ghukare Hompa, upitakane vaUnyoye "navantje."<sup>10</sup>Hompa, pakutanga, atura litateko lya udjuni. Liwiru nalyo viruwan vyamaghoko ghoye. <sup>11</sup>Navintje ngavi kutundapo, ano ngoli ove ngaghuka twikira. Navintje ngavi kakurupa yira vidwata. <sup>12</sup>Ngaghu vidingilira vikare yira mwaye, ntani ngavi kushintumuka yira momu vyakutjindjanga vidwata. Ano ngoli uye shimpe momu afana na kare, ntani mwaka doye kapi dakara na uhura.<sup>13</sup>Ndi mpwali mu engeli ogho atantera Karunga shirugho shimwe ashi, "Shungira kurolyo rwande dogoro mpopo ngani tura vanankore voye vakare ulyatero wampadi doye"? <sup>14</sup>Nane vaengeli navantje kapi mpepo da ukarel, odo vatuma diporere ovo ngava kawano upingwa waliparu?

## 2

<sup>1</sup>Mpo ngoli ashi tuhamenu kwavi twa yuvha, ngatupire kupempuka.<sup>2</sup>Nkene ashi mbudi oyo yayiro kupidira muva engeli yakaro yaushili, kehe uno urunde na kupira kutikitamo veta ngava kawana matengeko, <sup>3</sup>omo ngatu katunda mone weni nkene kapituna kutambura liparu lya linene! Liparu lya linene olyo ahovilire kuyivita mwene Hompa ntani vana kuyivita kukwetu ovo vayiyuviro. <sup>4</sup>Waronka Karunga atapa ma ungambi nakuneyeda vivyivito, navitetu ntani naviruwana vyankondo vyakutunda kuma ushwi ghampepo yakupongoka, momu avishanine mwene.<sup>5</sup>Untungi unotuna kuyuvita ogho ghuna kuyo, Karunga kapi nga utapa ukare mulipangero lyava engeli. <sup>6</sup>Ano ngoli muntu ghumwe kwangambipara ashi: "Muntu nani shininke munke, ovyo wamutulira nunaghano? Ndi mona Muntu, mukonda munke umu parekera mbili?"Wamudipita vamupitakane vaengeli shirugho shashifupi: mbyo wamupa nkata wamuyerepeka nalifumano. <sup>8</sup>Mbyo wamutura akare mupangeli wanavantje." Kutanta ashi Karunga kwatura navintje vikare mulipangero lya muntu. Kwato oshi apira kutura mulipangero lyendi. Ano ngoli weno kapituna kumona waro ashi untungi mulipangero lyendi unakara.<sup>9</sup>Weno kuna kumona, Yesusa, ogho vadidipitire shirugho shashifupi vamupitakane vaengeliweno ntantani vana ghuyerere na lifumano konda ruhepo rwendi na mfa, mukonda yankenda yaKarunga ashi ngafere vantu navantje. <sup>10</sup>Vyawapa kwaKarunga, mukonda ashi navintje mumwendi vyatunda ntani mushiti wanavintje, ngatwa vana vendi mughuyerere. Mposhi uye nyakare tuyoghli walipuro lyavo mpo ngoli ashi ruhepo rwendi rutikiliremo.<sup>11</sup>Navantje kumwetupu mupomgoli na vapongoli shavo umwetupu. Ghuye kwato ntjoni mukavatwenya ashi vaghunivande. <sup>12</sup>Ghuye kwaghamba ashi, "Ame nganitangauka lidina lyoye kuva ghunivande, Ame ngani kuyimbira mukatji ka Mbunga yoye."<sup>13</sup>Shimpe nka, "Ame nganiku huguvara." Shimpe nka, "Kengenu, ame uno novanuke ovo atapa kukwande Karunga." <sup>14</sup>Mpo ngoli ashi, momu vakara vanuke pa rutu na honde, naye mbyo akufana navo pankedi ndjoyo, mposhingadjonarepo mfa dogho akaro nalipangero lya mfa, uye ndje, Satana. <sup>15</sup>Ghuye mukuruwana weno ghamangurura navantje ovo vakararo mughukaro waghma na upika wakutjira mfa.<sup>16</sup>Vyaushili shinka shendi kapishi shakukwafa vaengeli, ngoli mukuvatera ruvharo rwaAbrahamu. <sup>17</sup>Mpo akarera hepero ghuye akufane nava unyendi mumaruha naghantje, mpo ngoli ashi ngakare mupristeli wavo wamunene wankenda wakulimburukwa kwanavintje vyahameno kwaKarunga, nga gwanikite dimuhoko na kudonganapo ndjo davo. <sup>18</sup>Mukonda Yesusa mwene kwakalire muruhepo na mumasheteko, mpo avhuliranga kukwafa ava vana karo mumasheteko.

## 3

<sup>1</sup>Vaunyande vakupongoka, anwe kwahamena mu untungi wamuliwiru. Karenu mughayare Yesusa, mu apostoli ntani mu pristeli wamunene walipuro olyo twatonganonanga. <sup>2</sup>Ghuye kwalimburukwa kushipara shaKarunga, ogho amutoghorora, yira momu akalire Moses mulimburukwi mundjugho yaKarunga nayintje. <sup>3</sup>Yesusa kwamupa lifumano lya linene kupidakana lya Mosesa. mukonda ashi mutingi wandjugho akara na lifumano lya linene kupidakana ndjugho yene. <sup>4</sup>Kehe yino ndjugho muntu ayitungo, ano ngoli mutingi wanavintje ndje Karunga.<sup>5</sup>Moses kwakalire mukareli wakulimburukwa mundjugho yaKarunga nayintje, atape ghungambi wavyo vaghambitre vyakalire kumeho. <sup>6</sup>Ano ngoli Kristus ghuye kwalimburukwa yina mona wakupangera mundi waKarunga. atwe vantu atwe mundi wendi nange tukare nalididimiko na lihuguvaro lyovo twa taterera.<sup>7</sup>Yira momu tupu yaghamba mpepo yakupongoka ashi: " Namuntji, nkene kumuyuvha liywi lyendi <sup>8</sup>kapishi mukare nadimutjima dakukukuta mukare ghurunde, yira momu mwakalire mumasheteko ghamu mburundu.<sup>9</sup>Navo ngoli mo varundire vakurona venu vantjetekе mushirugho shamwaka

dimurongo ne, vamonine virughana vyande.<sup>10</sup> Mbyo nagarapire unene na mbunga yavo. Ani ghamba ashi, 'kehe pano dimutjima davo kwapuka. Ano ngoli vavo nakukwatashi lighano ndjira dande.<sup>11</sup> Makura mpo natulirepo mughano waugara wande ashi: 'kapi ngava kangena mo mulipwiyumukiro lyande.'<sup>12</sup> Vaunyande, akrenu muna kotoka ashi mukatji kenu kapishi mukare nampili umwe ogho anakaro na mutjima waghudona wadira kupura, atunde kwakarunga wamonyo.<sup>13</sup> Mpo ngoli ashi, kukorangedenu kumwe na unyendi kehe liyuvha mpopano shina kara ko shirugho vana kutwenya ashi "Namuntji," mpo ashi kapishi mukare ghumwe mukatji kenu vakukuta mutjima dimupukite ndjo.<sup>14</sup> Atwe tuna kara ngoli vaholi vaKristusa nkene kutu kwaterera lihuguvaro yira momu twatamikire dogoro na kughuhura.<sup>15</sup> Kwavino matjangwa kwatanta ashi, "Namuntji nkene ghuyuvhe liywi lyendi, mwasha kukuta dimutjima denu yira mbovo vapiliro kulimburukwa."<sup>16</sup> Vantu munke ovo vayuvire liywi lya Karunga vapilire kulimburukwa? Nane kapishi muhoko ogho atunditire Moses vatunde mu shirongo shaEgipete?<sup>17</sup> Vantu munke agarapilire Karunga ure wamwaka dimurongo ne? Nane kapishi mbovo vadjonino, makura ava fere momo mumburundu?<sup>18</sup> Vantu munke aghanine ashi kapি ngava kangena mushirongo shendi shalipwiyumukiro, nane kapishi mbovo vapiliro kulimburuka kwendi?<sup>19</sup> Weno tuna vimono ashi vyava limbire mukangena mushirongo shalipwiyumuko mukonda yakupira lipuro.

## 4

<sup>1</sup>Ano ngoli. litumbwidiro lya kukangena shimpe lina gharuka, tukarenu namukumo mposhi tupire ku kambanitapo vamwe. <sup>2</sup>Mbudi yaruhafo vayitu yuvitira yira momo vari vayuvitilire vavo. Ano ngoli mbudi kapi yava kwafire, mukonda ashi kapi vayitatambulire na lipuro.<sup>3</sup>Kukwetu atwe twapuro ngatu kangena mushirongo shalipwiyumukiro, yira momo agahmba ashi, "Ame kwaghaha mulishandu lyande ashi, vavo kapi ngava kangena mushirongo shande shalipwiyumukiro." Ghuye kwaghambire vino nampili momu vyapwa viruwana vyendi pa lishito lya udjuni. <sup>4</sup>Matjangwa kwaghambira pa vango ghamwe vyakuhamena kuliyuva lya Utano na uviri ashi: "Makura Karunga apwyumuka kuliyuva lya Utano na uviri kuvi ruwana vyendi navintje." <sup>5</sup>Ghuye ava vyukuruka kughamba nka waro ashi: "Vavo kapi ngava kangena mushirongo shande shalipwiyumukiro."<sup>6</sup>Mpongoli, vamwe ngava kangenamo, ano ovo vahoviro kuyuvita mbudi yaruhafo kapi vayenda mo mukonda yakupira kulimburuka. <sup>7</sup>Waro nka shimpe Karunga ayatura liyuva limwe ashi "Namuntji," Omo ghuye ayaghambilire muliywi lya Davit kumayuva ghakuhulilira pakughamba nkango dakuhoverera ashi: "Namuntji nkene tuyuvha liywi lyendi, mwasha kukuta dimutjima denu."<sup>8</sup>Mbyovyo ashi ndi Yoshwa avhulire kukatikita muhoko mulipwiyumuko, Karunga ndi kapi avhulire kughamba aturepo liyuvha lya peke lya kuhulilira. <sup>9</sup>Shimpe mpolili liyuvha lya Sabata liyuvha lya lipwiyumuko oly aturapo lya vantu vaKarunga. <sup>10</sup>Kehe uno wakangena mulipwiyumiko ana hepa kupwiyumukira kuvirughana vyendi, yira momu apwyumuka Karunga kuvirughana vyendi. <sup>11</sup>Mpo ngoli tukondjenu ngatu kangene mulipwiyumukiro, mpo ashi mumbunga yetu kapishi mukare umwe wakupira kulimburukwa yira momu vakalire vakuhova.<sup>12</sup>Mukonda ashi nkango da Karunga kwakara na monyo na nkondo ntani da twepa unene kupidakana rufuro rwakuteta kuviri. Dado kungena murutu digaunune monyo na mpepo, ngongo na muhoko-hoko, ntani dado kuyiva maghadaro na liywi lya mumutjima.<sup>13</sup>Kwato nampili shishitwa shimwe shakuhura kuvanda kushipara shaKarunga. Ngoli navintje vyakara pa ukenu ghuye kuvi mona namantjo natuvantje ngatukatapa virughana vyetu kukwendi.<sup>14</sup>Muvirugho vino tuna kara namuPristeli wamunene ogho ayendo akangeno muliwaru, Yesusa ghuye ndje mona Karunga, mpo ngoli ashi tukwatererenu ngoli kulipuro olyo vaturonga.<sup>15</sup> Atwe kapi twa kara namuPristeli wamunene ogho apiro kutu pakera mbili mu upira nkondo wetu. Nani ngoli, atwe kwakara namuntu ogho apito mumasheteko naghantje, ngoli kapi atura ndjo. <sup>16</sup>Tuyendenu ngoli nadimutjima nadintje kulipuna lya Hompa wankenda, tuka wane nkenda yitu kwafe muvirugho vino tuna yihepa.

## 5

<sup>1</sup>Kehe pano mupristeli wamunene, kwamutoghorora mumbunga yavantu, kwamutoghorora aruwanene vantu mu viruwana vyakarunga, ghuye atape vitapa na kudjamba ndjambo da kudongononapo ndjo. <sup>2</sup>Ghuye kuruwanena navantje vakupira ukonentu navo vapuko, mukonda ashi ghuye naye akara nakupira nkondo kwamwene. <sup>3</sup>Mukonda yino, naye anahepa kudjamba ndjambo yakudongononapo ndjo dendi, yira momu aruwanenanga mbunga ku ndjo davo. <sup>4</sup>Shiruwana shino kapishi shakehe uno, shandjegho atoghorora Karunga mwene, yira Aroni. <sup>5</sup>Nampili Kristusa kapi akutulire mwene akare mu Pristeli wamunene. Ano ngoli, ndjegho aghambiro kukwendi ashi, "Ove monande; Namuntji na kara vasho."<sup>6</sup>Mumatjangwa ghamwe kawata waro ashi, "Ove mupristeli wanaruntje ngakwamo ghukaro waMelekesedeki."<sup>7</sup>Mumayuva ogho akalire narutu, Kristusa kwatapire ndapero na kukukwambera na kulirana kukuya na liywi lya linene na maruntjodi kwaKarunga, wakuvhura kumuyoghoramo mu mfa, ndapero yendi ayikatika mukonda yaupongoki wendi. <sup>8</sup>Nampili momu akalire ashi ghuye monendi, ana hepa kumona ruhepo mposhi akuronge ashi vinke vina kutanta kulimburuka kwaKarunga. <sup>9</sup>Muruhepo rwendi ghuye atikitiliremo navintje, mposhi kehe uno wakulimburukwa kwendi, ayive ashi ndje ayito lighoko lyakutwara kuliparu lya naruntje. <sup>10</sup>Mukonda yino Karunga amutoghorora akare mupristeli wamunene nga kwame mu ukaro waMelekesedeki. <sup>11</sup>Kuvhura tughambe vyavingi vyakuhamena Yesusa, ano ngoli udito mukuvifwaturura konda munakupata kapi muvuyuva.<sup>12</sup>Pashirugho shino mwawaperu kukara varongi, ngoli shimpe mwahepa muntu wakumuronga shimpe madi ghamuhovo ghankango da Karunga. Kukwenu mashini mwahepa, kapishi ndya!<sup>13</sup>Mukonda ashi kehe uno wakunwa mashini mwanuke, ghuye kwato ghukonentu wankango da ushili. <sup>14</sup>Mpo ngoli ashi ndya dava kurona. Vakurona vandunge vayivo kuhangura ghuwawa utunde ku Udona.

## 6

<sup>1</sup>Turenu ngoli muviruwana vyakutikiliramo shiruwana mposhi kapishi tukare pamarongo ghakutanga. Atwe weno nakuvhura nkashi kughamba ashi tushuve kuvirughana vyakutwara kumfa ngoli tukare nalipuro mwaKarunga, <sup>2</sup>ndi kapishi turonge shimpe marongo ghaliyoyer, kukambeka vaveli maghoko, livhumbuko lyava fe ntani mpanguro yanaruntje. <sup>3</sup>Tukurenu tuyende kumeho nkene atupulitire Karunga. <sup>4</sup>Vinke ngavi shoroko kwavo vakaliro mu ukenu, vamakera m ushwi ghamuliwiru, vatambulire mpepo yakupongoka, <sup>5</sup>vamakera nkango da Karunga dadiwa dakaro nankondo mu Udjuni wakumeho, <sup>6</sup>makura mbyo vashuva lipuro-ovo nakuvhurashi waro kukava vyuta kulipuro. Vavo kuna ku papamparera mona Karunga kushilivindakano rwaaviru na kumushwaghura vamuture parukenu.<sup>7</sup>Livhu nkene lya nwa mema ghamhvura ntani lyalyo kurokera kehepano, ntani lyalyo kutapa muyangu kwava vakuni mbuto na kuvaruwana Karunga ku tungika livhu lya weno. <sup>8</sup>Ano ngoli livhu lya kumeni miya na lingangwe, kwato mulyo lya pwa kufinga ku uhura ngali kanya. <sup>9</sup>Vaunyande vakuhora atwe kuna kughamba vyaviwa kukwenu, mukonda anwe kuna kuruwan vorughana vyakutwara kuliparu. <sup>10</sup>Karunga muhungami. Kapi nga vhurama virughana vyenu na shihoro shakufumadeka lidina lyendi, omo mwakwafa vapongoli ntani viruwana ovyo muna kuruwana weno kumbunga. <sup>11</sup>Atwe kuna horo ashi ndi kehe uno akare na upampi ngatikitiliremo lipuro dogoro ku uhura. <sup>12</sup>Vino kuna kuvi ghamba mposhi kapishi mukare muna dwapa, muna hepa kuhonena na kukara na lididimiko oyo vakalire nalyo ovo vakapingo untungi waKarunga. <sup>13</sup>Karunga opo atapire matumbwidiro kwaAbrahamu, atapa mughano kulidina lya mwene, mukonda ashi kwato wamunene apitakano Karunga. <sup>14</sup>Aghamba ashi, "Ame nganiku tungika unene ntani ngani vukita unene ruvaro roye." <sup>15</sup>Mukonda yalididimikiro, Abrahamu akawanine matumbwidiro. <sup>16</sup>Mukonda ashi vantu kughna ogho avapitakano. Makura mughano nga uva korekere nakuku upapo dimutangu. <sup>17</sup>Morwa Karunga kwatokolire aneghede ovo ngava kapingo matumbwidiro ashi ghuye kapi mpango dend, atapa mughano kumatumbwidiro ghendi. <sup>18</sup>Karunga nakughambashi vipemba -matumbwidiro ghendi na mughano wendi vino vininke viviri vyapirango kurunduruka atwe, tuyendenu tukawane uvando, renkenu ngoli matumbwidiro ghendi ghatupe mukumo tukare na lihuguvaro lyavyo vina karo kumeho yetu. <sup>19</sup>Lino lihuguvaro lya kora lya kara shiyimanito shawato shakukaora mpo twatura monyo detu, Lihuguvaro kwakara yira likeshe ly amunda yantembeli na mavango ghakupongerera, <sup>20</sup>omo aka ngena Yesusa kumeho ngatu kangenemo atwe. ghuye ndje mupristeli wetu wamunenen wakukarerapo kuitira mu ukarao waMelekedeseki.

## 7

<sup>1</sup>Ghuno Melekesedeki, kwakalire Hompa waSaremu, kwakalire mupristeli waKarunga wakuliwiru-wiru, mundjira yakuka vyuka Abrahamu oko aka fundire vaHompa agwanekere naye makura amu kandayiki. <sup>2</sup>Makura Abrahamu atapa navintje ovyo aka shimbire vikare ndjambo vyashina Murongo. Lidina Melekesedeki pakuhova, kutanta ashi, "Hompa waghuhungami"; ntani ghuye kwakalire nka "Hompa waSaremu," kutanta ashi, "Hompa wambili." <sup>3</sup>Ghuye kunderekovashe, kunderekovawina, kunderekontundiliro yavakurona vendi, kunderekoliyuva oyo vamuyita ndi lya mfa dend. <sup>4</sup>Monenu tupu omo anenepa oghuno mukafumu na Abrahamu mukurona wetu naye kwatapire vitapa vyashi namurongo kwavo aka kwaitiro muvita. <sup>5</sup>Veta kwatanta ashi valira lya Abrahamu vahepa kutapa shinamurongo kwavo vaweka vatape kulira lya Levi ovov vakaro mushirughana shaghupristeli, nampili momu vakara lira limwe tupu. <sup>6</sup>Ghuye Melekesedeki, kapi atunda mulira lyava Levi, awane vitapa vyashina murongo kwaAbrahamu, makura amutungiki, ngawane matumbwidiro kwaKarunga. <sup>7</sup>Kwavino kapi kwakara mashinganyeko ashi mukurona ndje wakushwera mwanuke lirago. <sup>8</sup>Vapristeli mbo vapongayikango vitapa vyashinamurongo, nampili ngoli vavo navantje ngavafa ku upako tupu Melekesedeki matjangwa kwatanta ashi ghuye ngakarererapo. <sup>9</sup>Kutanta ashi na Levi wakupongayika vitapa vyashinamurongo, pakuhova naye atapire vitapa vishinamurongo kuitira mwaAbrahamu, <sup>10</sup>mukonda Levi kwakalire shimpe murutu rwavakondi vendi mwaAbrahamu opo agwanikilire na Melekesedeki. <sup>11</sup>Veta kwatanta ashi vapristeli vana hepa kutundira mulira lya Levi, vano vapristeli na kuvhurashi kudongonapo ndjo da vantu, mbyo pakara hepero ashi pakare mu pristeli yira Melekesedeki, kapi ashi watunda mwaAroni? <sup>12</sup>Mukonda shi nkene ghu pristeli ghuna runduruka, veta nayo yina hepa kukutjindja. <sup>13</sup>Muntu ogho ghuna tuna kughamba pano muyogholi wetu ogho atundo mulira lya peke lya piro kuruwana rumwe ku shidjamero. <sup>14</sup>Kehe uno avi yiva nawa-nawa ashi ghuye kwatunda mulira lya vaYuda, ano ngoli Mosesa kapi aghamba ashi vapristeli kuvhura kutunda mulira lino. <sup>15</sup>Navintje vino vyapwa kare kughamba nkene ashi ngakushoroka mupristeli wapeke wakufana yira ukaro waMelekesedeki. <sup>16</sup>Ghuye kapi awana ghu pristeli, kuitira muveta na nkondo da vantu, nani ngoli kwatunda kunkondo dakukarererapo. <sup>17</sup>Matjangwa kwatanta kukwendi ashi: "Ove mupristeli wanaruntje kuitira mu ukaro waMelekesedeki." <sup>18</sup>Makura ukaro na veta da pakare mbyo ghaditulira kunte, <sup>19</sup>mukonda ashi veta kapi yatikilira kehe vino ano ngoli mbyo vatupa lihuguvaro lya kutikiliramo tuyepi na karunga. <sup>20</sup>Karunga mwene ndje atuliropo mughano pa kutoghorora uno mupristeli, <sup>21</sup>Ano ngoli kapi atulirepo mughano wakufana ghuno opo atulire likukwatoghona lya upristeli wakuhova, ghuye kwamutuliremo namughano waKarunga aghamba kukwendi ashi, "Hompa kuna ghana ashi kapi ngarundurura maghano ghendi: 'Ove ngaghukaro mupristeli naruntje nanaruntje.'" <sup>22</sup>Weno kutanta ashi Yesusa ana kara mutikitimo ntani ndje ligwanikitiro lya liwa kuitakana lya kuhova. <sup>23</sup>Vapristeli vakuhova vangi vakaliro ntani kava fanga mbyo kapiranga ku twikira viruwana vyavo. <sup>24</sup>Ano ngoli Yesusa ghuye ngakarererapo naruntje- nanaruntje ntani na upristeli wendi ngaghu karererapo naruntje na naruntje. <sup>25</sup>Ghuye kuyoghora vantu vakuya kukwendi avayite kwaKarunga vaptire mumwendi, ntani ghuye kuva shungidirapo

kwaKarunga.<sup>26</sup> Yesusa ndje mupristeli wamunene twa hepa, uye apongoka, kapi akara nalipuruko, kwato ndjo, kwamupongora kuva kandjo mbyo vamu yerura apitakane vyamu liwiru-wiru.<sup>27</sup> Ghuye apitakana vapristeli vavanene navantje, ghuye kapi ahepa kudjamba da kehe liyuvha kundjo dendi ntani nadnjo da vantu, ghuye kwadjamba ndjambo y anavantje rumwe tupu pa kukutapa mwene akare ndjambo.<sup>28</sup> Mukonda ashi veta ndjo yakutura mu pristeli wamunene oghoapiro nkondo dakutikiliramo. Ano ngoli nkango da mughano, odo dayiro kururwa veta, kwaya turamo mona, akare mutikitimo wanavintje.

**8** <sup>1</sup>Lidi lya nkango odo twa yuvitanga yino ashi: Atwe twakara na mupristeli wamunene waweno ogho aka shingiro kurulyo rwashipundi shaUhompa osho shafumano muliwire. <sup>2</sup>Ghuye muruwani wamundjugho yakupongokerera yaushili oyo adika Hompa, kapishi muntu.<sup>3</sup> Kehe uno mu pristeli wamunene kumutura mushiruwana aruwane navintje atambure vitapa naku djamba ndjambo. <sup>4</sup>Ashi ndi Kristus shimpe mpwali pano pantunda yalivhu, ndi kapi ana kara mupristeli, mukonda ashi vapristeli vakudjamba kutwara muveta shimpe mpovalipo. <sup>5</sup>Vavo kuruwana viruwana vyamuntembeli ovyo vafaneka vaupeko mundundumba wavyo vyakaro muliwire. Karunga kwatapire marondoror kwaMosesa kumeho yakudika nkuru ndjughog: Karunga aghamba ashi, "Kenga nawa ghuruwane navintje vifane yira momu vana kavi kunegheda kundundu."<sup>6</sup> Weno Kristusa kwamu tura amane shirughana shaUpristeli shashinene shakupitakana vakuhova, ghuye kwayita nka waro ligwanikitiro lya liwa lya makukwatakano ghamatumbwidiro ghamawa. <sup>7</sup>Ashi ndi likukwatakano lyahova kunderekolipuko lya karopo, ndi kunderekohepero pakare lino lya uviri. <sup>8</sup>Makura Karunga akenge maudjini ghavantu vendi, makura aghamba ashi, "Kengenu mayuva kuna kuya omo ana kutanta Hompa opo ngani turapo likukwatakano lyalipe na lira lya vaIsragheli ntani nalira lyava Yuda. <sup>9</sup>Kapishi likukwatakano lya kufana yira lyava kurona vavo muliyuva olyo nava kwatire kulighoko nivaghape mushirongo shaEgipte. Kapi valimburukire kukilkukwatakano lyande, makura mpo nava shuvire mo anan kughamba Hompa.<sup>10</sup> Olino ndyo likukwatakano lya lipe olyo naruanita kupitira mundjugho yaIsragheli muruku rwangogho mayuva -mo anakughamba Hompa. Veta dande nganiditura mumaghano ghavo, ntani nka ngani ditjanga mudimutjima davo, ntani vavo ngava kara muhoko wande.<sup>11</sup> Kapi ngapa kara umwe ashi ndje waKuronga vaunyendi ntani wakutantera vaunyendi ashi, yiva Hompa'. Mukonda ashi navantje ngava ndjiva me, akare mwanuke, akare mukurona.<sup>12</sup> Mukonda ashi ame nganikara na nkenda kundjugho davo, ndjo davo kapinka ngani divhuruka waro."<sup>13</sup> Nkene kuna kughamba likukwatakano "lyalipe," Karunga kuna kutanta ashi lya kuhova lya kurupa, kehe shino shakukurupa shapwa mulyo ntani ntantani ngavidonganokapo.

## 9

<sup>1</sup>Nampili ndi likukwatakano lya kuhova lya kalire na veta da ukareli ntani na ntembeli yapano palivhu. Ntembeli kwayi dika yikare weno. <sup>2</sup>Munko yahuova kwakaramo maghuyweko gharamba, tafura, na mboroto yandjambo, oyo kava twenyanga ashi nkonda yakupongoka.<sup>3</sup> Kunyima yantembeli kwakalire nkonda yauviri, oyo vatwenyanga ashi nkonda yakupongokerera. <sup>4</sup>Mwamo mo shakalire shindjamero shangorondo dha ku shwakerera ndjambo da lidumba lyaliwi. Ntani momo nka mo lya kalire limbangu lya makukwatakano vavambayika na ngorondo. Munda kwakaliremo kavaya ka ngorondo mwakutura mana, mapngoyAroni yakukara naviperendo ntani navitaura vyadimiragho da Karunga. <sup>5</sup>Pawiru yalimbangu lyamakukwatakano kwakarapo vakerubi vauyerere waKarunga ovo vafikiliro shipundi dha nkenda pawiru. Weno kapi pana kara shirugho shakughamba mo vyavingi.<sup>6</sup> nkene vinapu kuwapayika vino, makura vapristeli kungeanamo munkonda yahuova yamuntembeli vakarughane virughana vyaukareli Karunga, kehe pano. <sup>7</sup>Ano ngoli munkonda yaUviri, mu pristeli wamunene ndje tupu wakungenamo rumwe tupu, nakungenamoshi ahana honde yakudjambelita ndjo dendi ntani na ndjo da mbunga odo vadjona vahana kuyivilita.<sup>8</sup> Mpepo yakupongoka kwaghamba nawa nawa ashi ndjira yakungena mu nkurundjugho munkonda yakupongokerera na kuvhurashi yi gharuke nkene ashi nkonda yamuovo shimpe mpoyili. <sup>9</sup>Ovino kwafanikitire tupu kovino vyantantani. Vino kwatanta ashi maushwi na ndjambo kava djambanga ano ngoli kapi lya upapo marondoro ghaliyi lya mumutjima lyogho kadjambango.<sup>10</sup> Mbyovo ashi vino kwahamenine tupu kundjwa ntani navi vyakunwa ntani navi vyakuhamena vyankedi dakuku shuva-shuva da kuku kenita vakushuruke, odino ndjenditito tupu da kuntunda yamuntu vaturapo dikarepo dogoro shirugho osho ngaturapo mpangera dadipe.<sup>11</sup> Kristusa kwayire aya kare mupristeli wamunene wavininke vyaviwa ovino vina karopo weno. Nkuru ndjughogoya Karunga oyo aruanenanga yiwa unene yapisakana yahuova ntani yayo kapishi vantu vayitungo, ntani yayo kapi yahamena ku udjuni uno.<sup>12</sup> Ghuye opo angenine mu nkuru ndjughogoya Karunga ayangene munkonda yakupongokerera pa rumwe tupu makura, ghuye kapi aghupire honde yavimpedje nayi yavitana akadembe, honde yamwene aghupire adjambe rumwe tupu atikitiliremo liyoghorolya naruntje.<sup>13</sup> Nkene ashi honde yavimpedje nayi yantwedua na mutwitwi wandema yakushwakerera pa kuva mwayera honde na mutwitwi oyovanatura kumwe kukushurura marutu ghavo,<sup>14</sup> honde yaKristusa ogho akudjamero mwene mu mpepo yanaruntje, ghuye wakupita ndjo, ghuye kwamana kudonganona pa liywi lya mudimutjima detu kuviruwana vyakututwara kumfa, tukarere Karunga wamonyo?<sup>15</sup> Mukonda yino, ghuye kwayita ligwanekero na likukwatakano lya lipe. Vino kwakarapo morwa mfa odo dayoghorovantu kumaudona ogho kava ruwananga opo vakalire mulikwatakano lya kuhova, mposhi ovov atoghorora Karunga ngava wane upingwa wanaruntje ogho vavatwenyidira.<sup>16</sup> Kuturapo makuyuvho aweno kwafana yira ndjughogoya patjangwa, nkandi mwene anahepa kudohoroka ntani yina kukara mushiruwana.<sup>17</sup> Ndjagho yalitwenyidiro lya upingwa kapi lya kara na nkondo nkene ashi mwene shimpe kuna kuparuka ano ngoli kukara na

nkondo nkene mwene ana fu.<sup>18</sup> Nampili likukwatakano lya muhovo kapi valitulirepo pahana honde.<sup>19</sup> Pamuhovo Moses atantere vantu dimuragho nadintje yira momu dakara muveta, makura aghupu honde yavitana nayo yavimpendje, kumwe namema makura amwayere mabpira da veta na vantu navantje kushi djambero shahuki da ndjwi dadigeha.<sup>20</sup> Aghamba ashi, "Honde yino yakukoreka likukwatakano lyenu na Karunga."<sup>21</sup> Nkuru ndjugho na viruwanita navintje ivyo kava ruwanitanga mu ukareli Karunga navyo kwavi mwayilire na honde.<sup>22</sup> Kutwara muveta, kehe shino kushikushurura na honde. Nkene kapi pana kara honde nakuvurashi kukarapo lidonganono na lighupiropo lya ndjo.<sup>23</sup> Vino kwakalire tupu mafano ghavyo vyakaro muliwiru ntani vyavyo vyahera kuvi kushurura nandjambo da vikorama. Ano ngoli, vyamuliwiru ko vyene vyene vahepa kuvi kushurura na ndjambo djuni yakupitakana yino.<sup>24</sup> Mukonda ashi Kristusa kapi angena munkonda yakupongokerera oyo vadika na maghoko, oyo vafaneka yifane yira yaushili. Ghuye kwakangena yamuliwiru yene-yene, akamoneke kushipara shaKarunga mukonda yetu atu popere.<sup>25</sup> Ghuye kapi akudjamba rukando rwarungi, yira momu karuwananga mu pristeli wamunene kehe mwaka kungena munkuru djugho munkonda yakupongekerera na honde yavi muna.<sup>26</sup> Ashi ndi mongoli, Kristusa ndi kwahepa rwarungi shirugho shashire unene kutunda ku lishito lya udjuni. Ngoli ghuye kwashoroka rumwetupu ku uhura wamayuva aya kare ndjambo yakughupapo ndjo.<sup>27</sup> Yira momu tupu vaturapo ashi kehe uno muntu kufa rumwe tupu, ntani dina kukwamako mpanguro,<sup>28</sup> na Kristusa naye, kwafa rumwetupu aghupepo ndjo davantu vavangi, shimpe nka nga ka vyuka shikando shauviria, kapishi waro mukaya upapo ndjo, nani ngoli ngaya kutapa liyogoro kwavo vana kumutaterero.

## 10

<sup>1</sup>Veta kwakara tupu yira mundunduma wavininke vyaviwa vyakaro kumeho, ano ngoli kapishi vinke vyene vyene. Kwavo vakuya kwaKarunga kuitira muveta naku vhurashi kumangurura vantu kundjo na ndjambo odo vadjamberanga kehe mwaka.<sup>2</sup> Ashi ndi mo ngoli, kudjamba ndjambo da kehe pano ndi kapi da shaya? Vakareli Karunga vakushuka shikando shimwe tupu ndi kapi vakara na liywi lya undjoni lya mumutjima.<sup>3</sup> Ano ngoli ndjambo da kehe pano da kuvhurukita tupu ndjo da vantu kehe mwaka.<sup>4</sup> Mukonda ashi honde, yantwedu nayi yavimpendje nakuvhurashi kudongonenapo ndjo da vantu.<sup>5</sup> Opo ayire Kristusa muno mu udjuni, kwaghambire ashi, "Ndjambo na vitapa kapi wavipanda, ano ngoli ove kwangwapayikira rutu; <sup>6</sup>ndjambo da kushwakerera nadi da ndjo kapi wadipanda.<sup>7</sup> Ame makura ani ghamba ashi, "Kengenu, ame ghunopano ove veKarunga wande ame kwaya niyatikitemo matjangwa yira momo ghatanta muveta."<sup>8</sup> Pamuhovo aghamba ashi, "Ove kapi wahora ndi wapanda ndjambo, ndi vitapa, ndi ndjambo da kushwakerera, ndi da ndjo. Odino ndjambo varuwananga kutwara muveta. Ove kapi wadipanda."<sup>9</sup> Ghuye aghambanka waro ashi, "Kengenu, ame uno kwaya niyatikitiremo mpango doye." Ghuye kwaya aya shayekitepo likwatakano lya kuhova aya turepo lyalipe.<sup>10</sup> Muviruwana vyaweno, mbyo vatukushurura natuvantje kundjo detu pa kutapa rutu rwaYesusa Kristusa rukare ndjambo yarumwe tupu.<sup>11</sup> Kehe liyuva kehe uno mupristeli, kuyimana aruwane virughana vyendi, vyakehe liyuva vyakundjamba ndjambo yakehe liyuva yakuvyukuruka ngoli kunderekoo kughupapo ndjo.<sup>12</sup> Kristusa kwadjambire ndjo da vantu ndjambo yimwe tupu ndjambo djuni, makura mbyo akashingira kurulyo rwaKarunga.<sup>13</sup> Ghuye kuna kutaterera dogoro nkoko ngaka tulira Karunga vanankore vendi vakare ulyateto wampadi dendi.<sup>14</sup> Na ndjambo yimwe tupu ghuye kwaitikitiramo vapongoki navantje kunaruntje nanaruntje.<sup>15</sup> Mpepo yakupongoka nayo kwatupa umbangi wavino. Pa kuhova aghamba ashi,<sup>16</sup> "Weno mongani kukwatakano navo kumayuva ghakumeho, mo ana ghamba Hompa. Nganitura veta dande mudimutjima davo, ame ngani ditjanga munda yavo."<sup>17</sup> Makura atwikireko nka waro ashi, "Ame kapi ngani vhuruka ndjo na ukaro wavo."<sup>18</sup> Opo pakaro lidonganono lya ndjo, kapi pa hepa kukara ndjambo yaku upapo ndjo.<sup>19</sup> Mpo ngoli, vaunyande weno tuna kara nalihuguvaro lya kukangena mundjugho yakupongokerera kuitira mu honde yaYesusa.<sup>20</sup> Mbyo atupa ndjira yayipe yaliparu yapito munkonda, kuna kutanta ashi mururtu rwamwene.<sup>21</sup> Mukonda ashi tuna kara na mupristeli wamunene wandjugho yaKarunga,<sup>22</sup> tuyendenu na dimuctjima dakukutapa na lipuro lya ushili na di mutjima vamwayera da kushuko na liywi lya mumutjima lya kupira udjoni na marutu ogho vakusha na mema ghakukena.<sup>23</sup> Tukorenngoli mulihuguvaro lyetu olyo twatonganonanga, munkondashi Karunga kuvhura kumuuhuguvara ashi ghuye kuvhura kutikitamo matwenyidiro ghendi.<sup>24</sup> Tukorangedenu ngoli umwe na unyendi tukare na shihoro ntani nakuruwana viruwana vyauhunga.<sup>25</sup> Twasha shaghekenu vigongi vyamu mbunga kristo yetu, yira momu varuwana vamwe. Mpo ngolishi, tukukorangedenu unene kumuntu na unyendi momutuna kumona ashi liyuva lya Hompa kuna kutika papepi.<sup>26</sup> Nkene ashi kudjonena wina atwe twawana ukonentu mbyo twatambura mbudi ua ushili, kapi pakaranka ndjambo kehe yino yakudongononapo ndjo detu.<sup>27</sup> Weno, kutatererako tupu lipanguro lya kutjilita na mundiro wakungongoma oglo ngaghu veveko vanankore vaKarunga.<sup>28</sup> Kehe ghuno wakudjona veta yaMosesa pa kare vambangi vaviri ndi vatatu ghuye ndje kufa pahana nkenda.<sup>29</sup> Weni muna kughayara ashi lipanguro lya kuhura kuni olyo ngawana wakushentja mona Karunga, wakudina honde yalikukwatakano oyo vamu kushita ntani na kushwaghura mpepo yankenda?<sup>30</sup> Mukonda ashi atwe twamuyiva oglo aghambo ashi; "Nkoko yande; ame nagani vyuta rughoko." Mo ana kughamba Hompa, ntani "Hompa ndje ngapanguro muhoko wendi."<sup>31</sup> Lihudi lya linene lya kuwira mumaghoko ghaKarunga wamonyo!<sup>32</sup> Vurukenu kumayuva oglo akapito, opo shayire shite papenu, anwe kwakalire na lididimiko lya linene muruhepo rwenu.<sup>33</sup> Pavirugho vinya kava mushwauranga na kumutuka na kumuhepeka muvi kenge mantjo ghavantu pavi rugho vimwe anwe kamukupakeranga navantu ovo kavaruanango vyakufana ngoweyo.<sup>34</sup> Anwe kamupakeranga mbili vaka dorongo, ntani kava mushakananga limona lyenu. Mukonda anwe mwayiva ashi mwakara na limona lya kukarererapo.<sup>35</sup> Kapishi mushuve

lihuguvaro lyenu, lya kara na mfuto yayinene.<sup>36</sup> Karenu na lididimiko muruwane ovyo vyayendo Karunga kumutjima, ngamukawane matwenyidiro ghenu.<sup>37</sup> "Mushirugho shashifupi, makura ogho ana kuyo ngayatike pahana kukara maranga.<sup>38</sup> Vahungami vande ngava parukira mu lipuro. Ano ngoli nkene tupu ava vyuka kuruku, mutjima wande na kuvahora nkashi waro."<sup>39</sup> Ano ngoli atwe kapishi vantu vakuvukanka kuruku ovo ngava kadjonauko, atwe kwakara nalipuro ntani monyo detu ngadi kaparuke.

## 11

<sup>1</sup>Lipuro kutanta ashi lihuguvaro lyalinene lya vininke ovyo tuna kutaterera ntani kwakara umbangi wavininke ovyo twa piranga kumona.<sup>2</sup> Kutantashi mulipuro movawananga vakurona vetu uhungami waKarunga.<sup>3</sup> Mukonda yalipuro atwe twayiva ashi Karunga kwashita udjuni na nkango yendi, vininke vina kumoneko kwtunda kuvininke vyaku pira kumoneka.<sup>4</sup> Mukonda yalipuro Abeli kwadjambire ndjambo yakupitakana ndjambo yaKayini, ghuye mulipuro mo awanine umbangi ashi ghuye muhungami, mukonda Karunga kwatapire umbangi ashi ndjambo yendi yahungama, ntani lipuro lyendi shimpe kuna kughamba kuliyuva lya namuntji nampili momu ghafa kare.<sup>5</sup> Mukonda yalipuro Henoka kwamughupirepo apire kumakeria mfa. "Kapi nka amonikire, mukondashi Karunga kwamu upirepo." Kumeho yakumughupapo, awana umbangi ashi ghuye kwayenda Karunga kumutjima.<sup>6</sup> Pahana lipuro kwato wakuyenda Karunga kumutjima. Kehe uno wakuya kwaKarunga akare nalipuro ashi Karunga mpwali ntani ghuye ndje wakufuta vantu vana kumushano.<sup>7</sup> Lipuro kwarenkintire Nowa alimburukwe ku nkango da Karunga kuhamena vyakumeho ovyo vyapiliro kukarapo pa shirugho osho, ghuye kwalimburukire Karunga makura atungu wato waunene omo vavhulire kuparukira na lipata lyendi. muliparu lya weno, mo avhulire kupangura udjuni makura ghuye a wana uhungami waKarunga wakutundilira ku lipuro.<sup>8</sup> Lipuro kwarenkire Abrahamu, a limburuke opo amuyitire Karunga, ayende kushirongo osho ashanine kumupa shikare upingwa wendi. Ghuye kwayendire tupu, ahan kuyiva ashi kuni ana kuyenda.<sup>9</sup> Lipuro kwamurenkitire akatunge mushirongo shamatwenyidiro akakare muna virongo mushirongo shapeke.<sup>10</sup> Ghuye kwatatelire shitata shashinene osho ngaya faneka na kutateka ntani mudiki ndje Karunga.<sup>11</sup> Lipuro kwarenkintire Sara akare na marutu maviri ashampuruke nampili momu akurupalire unene, mukondashi ghuye kwakalire na lipuro ashi ngawana matwenyidiro.<sup>12</sup> Mwauno mukafumu umwe tupu ogho vawanine ghuye akurupa movatunda vavangi yira ntungwedi dakuwiru da kuhura pa ndanda da musheke wakuntere yalifuta wakupira kuhura kuvarura.<sup>13</sup> Navantje kwafelilire lipuro vahana kuwana matwenyidiro kwaKarunga. Vavo kwavimonena tupu ku ure mbyova pura na kutambura kumwe nakukutonganona ashi vavo vayeni kuntunda yalivhu.<sup>14</sup> Vano vakughamba weno vakutoghorora ashi vavo kunakushana shirongo shavavene.<sup>15</sup> Ashi ndi vavo kuna kughamba shirongo aosh oahovire kutunga, vavo ndi vavyuka kukwavo.<sup>16</sup> Ano ngoli, vavo kuna kushana shirongo djuni, shamuliwiru. Mposhi Karunga kwato kukuyivha ntjoni pa kumutwenya vavo ashi Karunga wavo, ghuye kwava wapayikira shitata shavo.<sup>17</sup> Lipuro kwarenkintire Abrahamu, aka djambé monendi Isaka, opo amushetekire Karunga. Monendi ahuru ti, ogho ngakawano matwenyidiro.<sup>18</sup> Abrahamu kwamutantelire ashi, "Mwalsaka mo ngamu katundilira ruvharo roye."<sup>19</sup> Abrahamu aghayara ashi Karunga akara nankondo ngavhura kukavhumbura monendi Isaka ku vafe, ndi tughambe tupu ashi, kwamu vhumbulire Isaka atnde kughufe.<sup>20</sup> Lipuro kwarenkintire Isaka atungike Yakopo na Esaghu ngava kawane matwenyidiro ghakumeho.<sup>21</sup> Lipuro kwarenkire Yakopo atungike vana vaYosefu vaviri, ghuye pepi na mfa. Yakopo akurumana shipara shendi atu mutwe wendi, pa mpango atongamene Karunga.<sup>22</sup> Lipuro kwarenkintire Yosefu, Opo akalire pepi namfa dend, aghamba vyakuhamena mudiru wava Isragheli ntani ghuye ava tanter weni omo ngva ruwana vifupa vyendi.<sup>23</sup> Lipuro kwarenkintire vakurona vaMosesa, opo vamusshampurukire, vamuuhoreke makwedi matatu mukonda vamoneshi mwanuke wamuwa, vapire kutjira veta yaFaragho.<sup>24</sup> Lipuro kwarenkintire Mosesa opo akulire, ashwena kumutwenya ashi wamona Faragho wamukadi.<sup>25</sup> Ghuye atoghorapo mukumuhepeka kumwe na muhoko waKarunga kuptitakana mukukara mu ruhafo rwandjo rwashirugho shashifupi.<sup>26</sup> Ghuye kwamonekire ashi, lishwaghu mwaKristusa ghuye kwalimonine ashi limona lya linene unene lya pitakana ghungagho wamu Egipite. Mukonda ashi ghuye kwatambire mfuto yakumeho.<sup>27</sup> Lipuro kwarenkintire Mosesa atunde mu Egipite. Ghuye kapi atjilire ghugara waHompa, ntani akara na lididimiko yira ndjeghu amonino Karunga wakupira kumoneka.<sup>28</sup> Lipuro kwarenkintire vatameka kudana shilika shaPaska kumwe na kumwayera honde, kumavero mposhi mudipayi wavanuke vambeli apire kuguma mbeli dadirume dava Isragheli.<sup>29</sup> Lipuro kwarenkintire vaIsragheli vavindakane mulifuta lya ligeha yira livhu lya likukutu. Ano ngoli vaEgipite opo vakambadalire kuvindakana ava fu kumema.<sup>30</sup> Lipuro kwarenkintire makuma ghajeriko ghabomaghuke, opa vayi kundurukire mayuva matano-namaviri.<sup>31</sup> Lipuro kwarenkintire Rahaba waruntjo apire kufa kumwe na vantu vaurunde, mukonda ghuye kwatambulire na kuhoreka vakafumu vaviri.<sup>32</sup> Vinke vyavingi ovyo tuvura kughamba? shirugho kapi shitu pulitira nkene tughamba vyakuhamena kwaGidyoni, na Baraka, na Simisoni, na Jefuta, na Ndafita, na Samwel ntani vyakuhamena vaporofete.<sup>33</sup> Lipuro kwarenkintire vafundie virongo, varuwanene ghuhungami, ntani vawane matwenyidiro. Vavo kwapatire tunwa twava nyime,<sup>34</sup> ava dimita mundiro wankondo, avaparuka lighonga lyavanankore, ava veruka kumaghuvera ghakukushuva-shuva, ava wana nkondo da kurwa vita. ntani ava wana nkondo da kufunda vana nkore vavirongo peke.<sup>35</sup> Lipuro kwarenkintire vaka mali vamone vakafumu vavo vakavhumbuke mumfa. Vamwe kwava hepekire unene, ngoli ava shwena kukutapa ashi, nampili vafe ngava vhumbukira monyo waghuwa wakupitakana wapa livhu.<sup>36</sup> Vamwe kwava shentjire na nakuvashepura, na kuva manga namauketanga kumwe na kuvatura mudorongo.<sup>37</sup> Vamwe kwava dipayire namawe. Vamwe kwava dipaghire nakuvataghura mukatji. Vamwe

kwava dipayire namaghonga. Vamwe kavarenda-rendanga. vavo kudwata vipapa vyandjwi na vimpendje. Vamwe kwakalire muruhupo, kwava hepekire, nakuvaruwana mwamudona. Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, kwava dipaghire namawe. Nakutaghura marutu ghavo mukatji. kwakalire mumasheteko ghamanene. Kwava dipayire namaghonga.<sup>38</sup> Udjuni kapi wava wapilire. Vavo kava renda-renda nga mumburundu na kuma ndundu, kumarupako na kumakwina ghamulivhu.<sup>39</sup> Ovano navantje kwafumanine unene mukonda yalipuro lyavo, vavo kapi vawanine matwenyidiro ghavo.<sup>40</sup> Karunga kwatu pungulira vininke vyaviwa, ghuye kapi ashanine ashi vavo vatikitemo shiruwana shavo shalipuro atwe twahana kukarapo.

## 12

<sup>1</sup>Weno, tuna kara nambunga yayinene yavambangi oyo yina tukundurukido, tushuvenu ngoli mudgho wandjo odi dina tungilikido. Makura tudukenu na lididimiko mumarumbatano oghano ana karo kumeho yetu. <sup>2</sup>Tukengenu mantjo ghetu kwaYesusa, mukonda ashi lipuro ndje alitameko ntani mbyo alitikitiliramo. Ghuye kwakudidimikira mfa da pa shikurushe, kapi aku fire ntjoni, ghuye weno akashingira kurulyo rwalipuna lya Karunga. <sup>3</sup>Ghayarenu ngoli, ogho akudidimikiliro unkore wakuhurapo omo vamuruwanine vakandjo, mposhi mudire kuroroka na kudompa mutjima. <sup>4</sup>Mukurwana kwenu nandjo shimpe kapi muna rwana dogoro mumfa dene-dene; <sup>5</sup>Anwe kuna vhurama makorangedo ogho vatapa kwavana vaKarunga ashi: "Monande, kapishi udine lipuro lya Hompa, ntani washa dompa mutjima nkene kuna kukuvyukita mundjira yauhunga. <sup>6</sup>Mukonda ashi Hompa kuvyukita kehe uno ahora, ntani kutengeka vana ovo vayo kukwendi."<sup>7</sup> Muna hepa kudidimika nkene kuna kumuvyukita. Karunga kuvyukita vana vendi. Ndi mpwali mona ogho vapiranga kuvyukita vashe? <sup>8</sup>Nkeneshi anwe kundereko ukaro wauwa, ogho vakara nagho vana navantje, anwe vamushwa kapishi muvana vendi.<sup>9</sup> Mukuwederako, atwe twakara na vashetu vapalivhu vakutuvyukita ano ngoli shimpe twawa fumadeka. Tuna hepa kulimburuka unene kwashetu wapa mpepo ngatu kakare namonyo! <sup>10</sup>Vashetu vapano kutuvyukita tupu shirugho shashifupi kutwara mu ukonentu wavo. Ano ngoli Karunga kutu vyukita ngatu kawanenemo maghuwa ghetu, ntani natwe ngatujawaneko kughupongoki wendi. <sup>11</sup> Shirugho nashintje shakukuvyukita kapishi shakuyita ruhafo, mposhi ukore. Ano ngoli kuruku kukayita mbili yauskaro wauhungami kwavo vapito madeghuro ghaweno. <sup>12</sup> Weno yerurenu maghoko ghenu ghakupira nkondo ntani shaghekenu kukankama mungoro denu. <sup>13</sup> Yendenu mundjira yakuvyukilira, mposhi vantu vavirema vaveruke uvera kapishi ukuwederere. <sup>14</sup> Kondjenu kukara nampora na kehe uno, ntani karenu mugupongoki, mbyovsky ashi nkene ghupirapo kapi ngamukamoumona Hompa. <sup>15</sup> Takamitenu ashi kundereko umwe mukatji kenu wakutunda ku nkenda yaKarunga, ndi akare yira ndandani yaghureru vavangi ku ushungi wayo. <sup>16</sup> Kehe uno warushonda ndi mundjoni wakufana yira Esaghу ogho aghulitiro umbeli wendi kundjwata tuyusha umwetu. <sup>17</sup> Mwayiva ashi kuruku yashirugho, ahanine ashi akare mupingi wamatungiko ava mushwena, mukondashi kapi pa kalire livango lya kupulitira. Lashi likarepo, ghu kwaghuholire unene dogoro alilirimo. <sup>18</sup> Anwe kapi mwaya yira momu vayire vaIsragheli kundundu yaSinayi yakuvhura kuguma muntu yakutwedera mundiro, ndi mundema, ndi dovera, ndi likundungu oli lya kaliroko. <sup>19</sup> Kapi mwaya ku liywi lya marumbendo, na liywi lya kudameka unene opo valiyuvire ava kanderere ashi kapishi lighambe navo. <sup>20</sup> Mukonda ashi vavo kapi vavhulire kukudidimikira mpangero odo vavapire ashi, "Kehe shino shikorama shina gumo kundundu, vashi dipaye na mawe." <sup>21</sup> Limoneko lya udito unene lya kaliro makura Mosesa aghamba ashi, "Ame natukuka kuna kukankama."<sup>22</sup> Mpo ngolishi, anwe kwaya kundundu yaSiyoni kushitata shaKarunga wamonyo, ku Jerusalema yamuliwiru na mayovi ghava Engeli vana karo mushipito. <sup>23</sup> Anwe kwaya ku lipongero lya mbunga Kriste yambeli, kwavo vatjanga muliwiru. Anwe kwaya kwaKarunga, mupanguli wanavantje ntani na mpepo da vahungami ovo vatikiliromo. <sup>24</sup> Anwe kwaya kwaYesusa, ogho ayito likukwatakano lyalipe, ntani honde yendi kwatekera papetu yayo kughamba vyaviwa kuitakana yaAbeli.<sup>25</sup> Kengenu walye muna kupira kutambura liywi lyagho ana kughambo nanwe. Vavo kapi vavhulire kutundamo mukondashi kapi vavhulire kulimburuka kumarondoro ogho wawanine pano pa livhu, omo ngaghukavhura kutundamo ne weni nkene ghuna shwena kulimburukwa kwagho wamuliwiru ogho ana kughambo nove. <sup>26</sup> Pamwe, liywi lyendi kwakankamitire livhu. Ano ngoli shirugho shino ghuye kwaghamba ashi, "Shimpe nka shikando shino kapishi livhu pentjako ngani kankamita, nani ngoli na liwiru nalyo."<sup>27</sup> Odino nkango, "Shmpe nka," kutanta ashi kushorora nawa-nawa vininke ovyo vashita, ngava vikankamite ngavitundepo makura vyakupira kukankama ngavi karerepo. <sup>28</sup> Mpongolishi, mukukawana untungi wakupira kukankama, tupandurenu ntani tuwaperenu Karunga nakumuruwane na lifumadeko na utjirwe. <sup>29</sup> Mukondashi Karunga wetu mundiro wakuveveka.

## 13

<sup>1</sup>Karenu na shihoro navaghunyenu vamwaKristusa. <sup>2</sup>Kapishi ngamu vhurame kutambura vagenda mumandi ghenu. Mukondashi vamwe ovo kava ruwanenango weno, kuva tamburanga vaEngeli vavo vahana kuviyiva.<sup>3</sup> Kehepano vhurukenu vakadorango yira kumwe tupu navo muna kara. Vhurukenu ovov vana karo muruhupo yira kumwe tupu navo munakara. <sup>4</sup>Nkwara vana hepa kudifumadeka navantje, ntani ghuro wankwara ghukare ghuna pongoka, Mukonda Karunga ngaka pangura vantu varushonda navo vakutjora nkware.<sup>5</sup> Kapishi mukare nalidogho lyavi maliva. Ovyo muna kara navyo vina gwaneke, mukondashi Karunga mwene kwatanta ashi, "Ame kapi nganimushuva ndi nganitunde papenu." <sup>6</sup>Vino tuna karo navyo vina gwaneke makura tukare nalihuvaro ashi, "Hompa ndje mukwafi wande; Vinke ovyo natjira. Muntu atompore vinke kukwande?"<sup>7</sup> Vhurukenu vampititi venu, ovo vamuyuvitire nkango da Karunga ntani mughuyare ukaro wavo. Upenu shihonena shalipuro lyavo. <sup>8</sup> Yesusa Kristusa ndje kakaropo yona, namuntji naruntje na

naruntje.<sup>9</sup>Kapishi ghamupukite marongo nagho peke. Ghuwa unene nkene ashi dimutjima denu adiwana nkondo kunkenda yaKarunga, kapishi kundya dapa veta odo dapiro kukwafa ovov kava dilyango.<sup>10</sup>Atwe kwakara nashidjambero osho vashweneka ashi nakuvhurashi kulyeramo vapristeli ovo varuwanango mo mu ntembeli.<sup>11</sup>Honde yavikorama ovyo vana dipagha vadjanbere kundjo kuyita kwamupresteli wamunene ayi tware minkonda yakupongokerera yikare ndjmbo yandjo, ntani vilyo navintje kuvishwakerera pandje yakamba.<sup>12</sup>Yesusa naye kwamonine ruhepo pandje yalivero, opo afire apongore muhoko na honde yamwene.<sup>13</sup>Weno turupukenumo ngoli mukamba, tuyende ku kwendi tuka shimbe ntjoni dend. <sup>14</sup>Mukonda ashi atwe kapi twakara na shitata shakukarerapo pano. Ano ngoli atwe kuna tambo shitata oshi shinakaro kumeho.<sup>15</sup>Atwe ndjambo yetune yakutungauka Karunga kehe pano kupitura mulidina lya Yesusa.<sup>16</sup>Kapishi muvurame kuruwana uwa ntani kuvatera-vaterenu mukondashi ndjambo da weno da yenda Karunga kumutjima.<sup>17</sup>Nkene mulimburukwa kuva mpititi venu vavo ngava muruwanenena naruhaflo kapishi namutjima koka, ndi kapi ngava mukwafa.<sup>18</sup>Tuturenu mundapero, mukondashi atwe twayiva nawa-nawa ashi twa kara na liywi lya Karunga lya liwa lya mumutjima mukondashi atwe kwahora kutungika navintje.<sup>19</sup>Ame kuna kumukorangeda mukanderere unene nganikavyuke kukwenu wangu.<sup>20</sup>Karunga wambili ogho avhumbuko kughufe Hompa wetu Yesusa ogho anakaro mushita wamunene wandjwi, mukondashi honde yendi kwayita likukwa takano lya naruntje<sup>21</sup>amupeko vininke navintje vyaviwa ovyo muna hepa mutikitemo vipango vyendi, ghuye aruwane mumwetu ovyo vyamuyendo kumutjima mwaYesusa Kristusa, ghuye vamufamedeke naruntje na naruntje. Amen.<sup>22</sup>Vaunyande, ame kuna kumukorangeda, tamburenu na lididimiko nkango da makorangedo, ame kuna dimutjangere pa ufupi.<sup>23</sup>Kuna kumupukurura ashi unyetu Timoteghusi vamughupamo mudorongo, nkene ngani kuvinduka kuya ndi kumwe naye ngatuya tuyamudingure.<sup>24</sup>Mororenupo vampititi venu navantje na vapongoki navantje. Vaghunyenu vaItaliya navo vana mukunditiripo.<sup>25</sup>Nkenda yaKarunga yikare papenu namuvantje.